

Centre Angers-Nantes

HOSTING CONVENTION - EXTERNAL STAFF

Between

UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

Etablissement d'Enseignement Supérieur

Ci-après dénommé : **UNIVERSITY OF TECHNOLOGY**

Ayant son siège : Mazandaran Province, Babol, Shariati St, Iran

Ici représentée par **M. Javad VASEGHI AMIRI**

En sa qualité de **Directeur**

On the one hand,

And

L'INSTITUT NATIONAL DE LA RECHERCHE AGRONOMIQUE

Etablissement public à caractère scientifique et technologique

Ci-après dénommé : **INRA**

Ayant son siège : 147 Rue de l'Université
75338 PARIS CEDEX 07

Ici représenté par **Monsieur Philippe MAUGUIN**

En sa qualité de **Président**

Et par délégation par **Madame Emmanuelle CHEVASSUS-LOZZA**
Présidente du centre INRA Pays de la Loire

On the other hand,

Given the employment contract dated **15/10/2010** between M. BALEGHI Yaser and UNIVERSITY OF TECHNOLOGY, it has been established:

PURPOSE OF THE CONVENTION:

Yaser BALEGHI is hosted at INRA from **01/10/2019** in **Unit IRHS** to carry out any of his/her activities during the period from 01/10/2019 to 31/12/2019

Yaser BALEGHI will have the following functions: Post Doc Imagerie

IT IS AGREED AS FOLLOWS:

Section 1: Place of Work

Yaser BALEGHI employed by UNIVERSITY OF TECHNOLOGY as Assistant Professor, within the framework of a permanent contract, is seconded to Unit IRHS on site: 42 rue Georges Morel – CS60057 – 49071 Beaucouzé cedex 01.

His presence has been authorized by the Director of Unit IRHS, Mr. Jean-Pierre RENO

Yaser BALEGHI, in the exercise of his/her activities within the host institution, will be placed under the authority of its chief scientist Mr. David ROUSSEAU. He will respect the rules of general discipline and schedules in force in Unit IRHS, subject to the rights he enjoys as per her status.

Yaser BALEGHI may use INRA material and more generally, all the facilities of Unit IRHS

Yaser BALEGHI will be allowed to take lunch at the staff restaurant at the Angers-Nantes INRA Centre. In doing so, he will observe the rules and practices imposed on the staff of INRA.

Article 2: Duration

The present hosting Convention is concluded for a duration of 3 months (from 01/10/2019 to 31/12/2019)

Article 3: Compensation

Throughout the duration of his/her presence in Unit IRHS under this Convention, **Yaser BALEGHI** employed by UNIVERSITY OF TECHNOLOGY as Assistant Professor, within the framework of a fixed-term contract, is seconded to Unit IRHS on site: 42 rue Georges Morel – CS60057 – 49071 Beaucouzé cedex 01. is not entitled to any pay from INRA.

Article 4: Liability

Throughout the duration of her presence within Unit IRHS, **UNIVERSITY OF TECHNOLOGY** remains the employer of **Yaser BALEGHI** employed by UNIVERSITY OF TECHNOLOGY as Assistant Professor, within the framework of a fixed-term contract, is seconded to Unit IRHS on site: 42 rue Georges Morel – CS60057 – 49071 Beaucouzé cedex 01.

As such, **UNIVERSITY OF TECHNOLOGY**

bears all the social obligations and fiscal responsibilities that fall to it as well as its obligations as an employer, particularly in terms of occupational accident, breach of employment contract, professional civil liability, of leave management and disciplinary power.

The organization of the medical supervision at work enjoyed by **Yaser BALEGHI** employed by **UNIVERSITY OF TECHNOLOGY** as Assistant Professor, within the framework of a fixed-term contract, is seconded to Unit IRHS on site: 42 rue Georges Morel – CS60057 – 49071 Beaucouzé cedex 01. as an employee remains the sole responsibility of **UNIVERSITY OF TECHNOLOGY**

The preventive medicine services in charge of the medical supervision of the agents of Unit IRHS, may intervene in coordination with the preventive medicine of **UNIVERSITY OF TECHNOLOGY** in supervising the health of the agent, in case of specific need.

UNIVERSITY OF TECHNOLOGY agrees to inform **INRA** as soon as possible of any incapacity, temporary or partial to perform the duties which is brought to its notice by the competent occupational physician.

Article 5: General Discipline

The Director of Unit IRHS will ensure that **Yaser BALEGHI** employed by **UNIVERSITY OF TECHNOLOGY** as Assistant Professor, within the framework of a fixed-term contract, is seconded to Unit IRHS on site: 42 rue Georges Morel – CS60057 – 49071 Beaucouzé cedex 01. has received all the information necessary to the fulfillment of his/her mission.

He will respect the rules and safety requirements, including hygiene and safety regulations -brought to her knowledge personally and by display, in force within Unit IRHS as well as the rules restricting access to certain areas defined by the Director of Unit IRHS.

Section 6 - Social Insurance

During his/her presence at **INRA**, **Yaser BALEGHI** continues to receive health insurance benefits under the social insurance scheme to which he is affiliated as an employee, as well as any family allowances he is entitled to.

Article 7: Travel

Any travel in France or abroad follows the rules in force in each Party.

The hosted staff will remain covered by their employer during trips made for the realization of joint programs.

Pursuant to memorandum No. 2010-36 of April 9, 2010, **Yaser BALEGHI** employed by **UNIVERSITY OF**

TECHNOLOGY as Assistant Professor, within the framework of a fixed-term contract, is seconded to Unit IRHS on site: 42 rue Georges Morel – CS60057 – 49071 Beaucouzé cedex 01.

may use INRA service vehicles, subject to a waiver granted by the President of the Centre or the Director of Support Services for Research, with prior consent of the employer, UNIVERSITY OF TECHNOLOGY, for the duration of his/her presence in the premises of Unit IRHS.

Article 8: Accidents - Liability, Damages, Remedies

8-1: Accidents

Yaser BALEGHI employed by UNIVERSITY OF TECHNOLOGY as Assistant Professor, within the framework of a fixed-term contract, is seconded to Unit IRHS on site: 42 rue Georges Morel – CS60057 – 49071 Beaucouzé cedex 01.

is insured, according to labor law, for damages he would suffer personally in connection with accidents occurring in his activity at INRA, including while traveling aboard an INRA vehicle.

In case of illness, of accident occurring while working or commuting, INRA shall submit to UNIVERSITY OF TECHNOLOGIE all documents necessary to enable it to meet its obligations as an employer, including related medical certificates within 48 hours -this being the deadline for the agent to submit such documents to his employer.

8-2 : Liability, Damages, Recourses

The compensation for damages suffered by the staff of a Party, arising out of or in connection with the execution of the present Convention is made both through the legislation relative to Social Security and the compensation scheme for occupational accidents and work-related diseases, as well as per the status of the said staff.

Each Party is responsible under the conditions of common law, for damages its agents or any person acting on its behalf, may cause to third parties, arising out of or in connection with the execution of the present Convention, including such damages as may result from the use of material and equipment belonging to one or the other Parties.

Each Party retains to its charge, without recourse against one or several other Parties except in the case of serious or deliberate misconduct, the repair of damage to its property arising out of or in connection with the execution of the present Convention.

Article 9: Termination

The convention may be terminated by either party in the event of default by the other party of one or more of its obligations under the present Convention, insofar as the breaching party has not remedied its breach within thirty days of notification of the said failure by registered letter with recorded delivery.

The exercise of this right of termination does not dispense the defaulting party of fulfilling its contractual obligations until the effective date of termination.

The parties shall endeavor to resolve amicably any disputes that may arise in connection with the execution or interpretation of the present Convention.

Irreconcilable disputes shall be submitted to the arbitration of the Administration Tribunal, as court of competent jurisdiction.

Done in Beaucouzé on, 28/08/2019

For the INRA

Mme Emmanuelle CHEVASSUS-LOZZA

RESPONSABLE DES RESSOURCES HUMAINES
INRA Pays de la Loire
Nadège COUSSEAU

Title: President

Read and Approved,

Yaser BALEGHI

Employee hosted under the present Convention.

For the UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

M. Javad VASEGHI AMIRI

Vaseghi

Title: Director



CONVENTION D'ACCUEIL DE PERSONNEL NON-INRA

Entre

UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

Etablissement d'Enseignement Supérieur

Ci-après dénommé : **UNIVERSITY OF TECHNOLOGY**

Ayant son siège : Mazandaran Province, Babol, Shariati St, Iran

Ici représentée par **M. Javad VASEGHI AMIRI**

En sa qualité de **Directeur**

D'une part,

Et

L'INSTITUT NATIONAL DE LA RECHERCHE AGRONOMIQUE

Etablissement public à caractère scientifique et technologique

Ci-après dénommé : **INRA**

Ayant son siège : 147 Rue de l'Université
75338 PARIS CEDEX 07

Ici représenté par **Monsieur Philippe MAUGUIN**

En sa qualité de **Président**

Et par délégation par **Madame Emmanuelle CHEVASSUS-LOZZA**
Présidente du centre INRA Pays de la Loire

D'autre part,

Vu le contrat de travail en date du **15/03/2010** conclu entre M. BALEGHI Yaser et **UNIVERSITY OF TECHNOLOGY**, il a été établi :

OBJET DE LA CONVENTION :

Yaser BALEGHI est accueilli à l'INRA à compter du **01/10/2019** à l'unité IRHS (UMR1345) afin d'y exercer toute son activité pendant la période **01/10/2019** au **31/12/2019**

Yaser BALEGHI, exercera les fonctions suivantes : Post-Doc en traitement d'Images

IL EST CONVENU CE QUI SUIT :

Article 1 : Accueil

Yaser BALEGHI employé en tant qu'Assistant professeur par UNIVERSITY OF TECHNOLOGY dans le cadre d'un contrat à durée indéterminée est accueilli à l'Unité IRHS (UMR1345) sur le site 42 rue Georges Morel – CS60057 – 49071 Beaucozé cedex 01.

Sa présence a fait l'objet d'une autorisation du Directeur de l'Unité IRHS (UMR1345), Monsieur Jean-Pierre RENO.

Yaser BALEGHI, dans l'exercice de ses activités au sein de l'établissement d'accueil, sera placée sous l'autorité de son responsable scientifique Monsieur David ROUSSEAU. Il sera soumis aux règles de discipline générale et aux horaires en vigueur dans l'Unité IRHS (UMR1345), sous réserve des droits qui sont les siens en fonction du statut dont il relève.

Yaser BALEGHI pourra utiliser le matériel INRA et de façon générale, l'ensemble des infrastructures de l'Unité IRHS (UMR1345).

Yaser BALEGHI sera autorisé à prendre le repas du midi au restaurant de la Technopole sans subvention de la part de l'INRA. Pour ce faire, il sera tenu de respecter les règles et usages qui s'imposent au personnel de l'INRA.

Article 2 : Durée

La présente convention de mise à disposition est conclue pour une durée de 3 mois (du 01/10/2019 au 31/12/2019)

Article 3 : Rémunération

Pendant toute la durée de son accueil au sein de l'Unité IRHS (UMR1345) prévu par la présente Convention, Yaser BALEGHI ne percevra aucune rémunération de l'INRA.

Article 4 : Responsabilité

Pendant toute la durée de sa présence au sein de l'Unité IRHS (UMR1345), UNIVERSITY OF TECHNOLOGY demeure l'employeur de Yaser BALEGHI.

A ce titre, il assume l'ensemble des obligations sociales et fiscales ainsi que les responsabilités qui lui incombent en sa qualité d'employeur, notamment en matière d'accident du travail, de rupture du contrat de travail, de responsabilité civile professionnelle, de gestion des congés et de pouvoir disciplinaire.

L'organisation de la surveillance médicale du travail dont bénéficie Yaser BALEGHI en qualité de salarié reste de la seule responsabilité de UNIVERSITY OF TECHNOLOGY.

La médecine de prévention ayant en charge la surveillance médicale des agents de l'unité IRHS (UMR1345), pourra intervenir en coordination avec la médecine de prévention de UNIVERSITY OF TECHNOLOGY, dans la surveillance de la santé de l'agent, en cas de besoin spécifique.

UNIVERSITY OF TECHNOLOGY s'engage à informer l'INRA le plus rapidement possible de toute inaptitude à l'exercice des fonctions, temporaire ou partielle, qui serait portée à sa connaissance par le médecin du travail compétent.

Article 5 : Discipline Générale

Le directeur de l'Unité IRHS (UMR1345), s'assurera que Yaser BALEGHI a reçu toute l'information nécessaire à la réalisation de sa mission.

Il devra respecter le règlement intérieur de l'Unité IRHS (UMR1345), les prescriptions de sécurité et notamment les règles d'hygiène et de sécurité en vigueur (portées à sa connaissance personnellement et par voie d'affichage), ainsi que les interdictions d'accès à certaines zones définies par le Directeur de l'Unité IRHS (UMR1345).

Article 6 - Assurances sociales

Pendant sa présence à l'INRA, Yaser BALEGHI continue à percevoir, les prestations d'assurance maladie au titre du régime d'assurances sociales auquel il est affilié en qualité de salarié, ainsi qu'éventuellement les allocations familiales auxquelles il peut prétendre.

Article 7 : Déplacements

Tout déplacement en France ou à l'étranger obéira aux règles en vigueur chez chacune des Parties.

Le personnel accueilli restera couvert par son employeur pendant les déplacements effectués pour la réalisation des programmes menés en commun.

En application de la note de service n°2010-36 du 9 avril 2010, Yaser BALEGHI est autorisé à utiliser les véhicules de service INRA, sous réserve d'une dérogation accordée par le Président de Centre ou du Directeur des services d'appui à la Recherche, avec accord préalable de l'employeur, UNIVERSITY OF TECHNOLOGY, durant toute la durée de sa présence dans les locaux de l'Unité IRHS (UMR1345).

Article 8 : Accidents - Responsabilité, dommages, recours

8-1 : Accidents

Yaser BALEGHI est assuré, conformément à la législation du travail, en cas de dommages qu'il aurait à subir personnellement à l'occasion d'accidents survenant au cours de son activité à l'INRA, y compris lors de déplacements effectués à bord d'un véhicule INRA.

En cas de maladie, d'accident du travail ou de trajet, l'INRA s'engage à faire parvenir à UNIVERSITY OF TECHNOLOGY les documents nécessaires pour lui permettre de satisfaire à ses obligations d'employeur, notamment les certificats médicaux correspondants dans les 48 heures. Ce délai est le délai dont dispose l'agent pour transmettre ces pièces à son employeur.

8-2 : Responsabilité, dommages, recours

La réparation des dommages subis par les personnels d'une Partie, du fait ou à l'occasion de la présente convention, s'effectue à la fois dans le cadre de la législation relative à la Sécurité Sociale et au régime des accidents du travail et des maladies professionnelles, et dans le cadre de leur statut propre.

Chacune des Parties est responsable, dans les conditions du droit commun, des dommages que ses agents ou les personnes agissant pour son compte, pourraient causer aux tiers, à l'occasion ou du fait de l'exécution de la présente convention, y compris les dommages résultant de l'utilisation de matériel ou d'équipements appartenant à la ou aux autres Parties.

Chacune des Parties conserve à sa charge, sans recours contre la ou les autres Parties, sauf le cas de faute lourde ou intentionnelle, la réparation des dommages subis par des biens lui appartenant, du fait ou à l'occasion de la présente convention.

Article 9 : Confidentialité, propriété intellectuelle

Yaser **BALEGHI** s'engage à considérer comme strictement confidentielles toutes les informations concernant l'INRA et l'Unité IRHS (UMR1345) auxquelles il pourra avoir accès, sous quelque forme que ce soit, du fait de ses activités au sein de l'INRA. Il s'engage à ne pas utiliser lesdites informations ou les résultats obtenus dans le cadre de ses recherches à d'autres fins que celles prévues à son contrat de travail.

Yaser **BALEGHI** s'engage à garder secrètes les informations concernant les travaux poursuivis par l'INRA et l'Unité IRHS dont il aurait pu avoir connaissance du fait de sa présence dans les locaux.

Article 10 : Résiliation

La convention peut être résiliée par l'une des parties en cas d'inexécution par l'autre partie d'une ou de plusieurs de ses obligations au titre de la présente convention, dans la mesure où la partie fautive n'a pas remédié à son manquement dans un délai de trente jours à compter de la notification de son manquement par lettre recommandée avec accusé de réception.

L'exercice de cette faculté de résiliation ne dispense pas la partie défaillante de remplir les obligations contractées jusqu'à la date d'effet de résiliation.

Article 11 : Litiges

Les parties s'efforceront de résoudre à l'amiable les différends qui pourraient survenir à l'occasion de l'exécution ou de l'interprétation de la présente convention

En cas de désaccord persistant, il est fait attribution de compétence à la juridiction administrative compétente.

Fait à Beaucouzé, le 27/08/2019

L'INRA

Mme Emmanuelle CHEVASSUS-LOZZA

RESPONSABLE DES RESSOURCES HUMAINES

INRA Pays de la Loire

Nadège SOUSSEAU

La Présidente

Pris connaissance
Yaser **BALEGHI**

Concerné par la convention d'accueil

L'UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

M. Javad VASEGHI AMIRI

Le Directeur

